

Bedienungsanleitung

Mörtelmischer mit Doppelrührstab

62353



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, FunktionsSchritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät ist ein mit Rührern ausgestatteter Elektromischer mit hervorragender Leistung. Es wird zum Mischen von Baustoffen und chemischen Stoffen verwendet, aber auch zum schnellen und gründlichen Mischen schwerer Stoffe, insbesondere schwieriger Mischgüter wie hochdichten Mörtels oder getrockneter Baustoffe. Für den Mischer stehen verschiedene Rühraufsätze zur Verfügung, und die Drehzahl kann je nach zu mischenden Materialien eingestellt werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte



Warnung: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Nicht mit asbesthaltigem Material arbeiten. Tragen Sie eine Atemschutzmaske!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

Warnung:

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (mit Kabel versehenes) Elektrowerkzeug oder ein batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen zu der Steckdose passen. Nehmen Sie an den Steckern niemals in irgendeiner Weise Veränderungen vor. Verwenden Sie keine Adapterstecker



für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn der Körper geerdet ist.
- Achten Sie darauf, dass Elektrowerkzeuge weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für draußen geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert die Stromschlaggefahr.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs bei hoher Luftfeuchtigkeit unvermeidbar ist, verwenden Sie eine FI-Schutzeinrichtung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Stromschlaggefahr.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, richten Sie Ihre volle Aufmerksamkeit auf Ihre Tätigkeit und wenden Sie Elektrowerkzeug stets mit gesundem Menschenverstand an. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Rausch- oder Arzneimitteln stehen. Ein kurzer Augenblick der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie während der Arbeit immer einen Augenschutz und eine Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz. Dies verringert die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie ihn an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Halten Sie beim Tragen des Geräts die Finger vom Schalter fern und schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn es eingeschaltet ist.
- Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs hängt, kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand und behalten Sie das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern, da sie sich in diesen verfangen können.
- Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubsammel- und -absauganlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte kann die Gefahren, die durch Schwebestäube entstehen, verringern.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Das Elektrowerkzeug darf nicht gewaltsam eingesetzt werden. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für die anstehende Arbeit. Mit dem passenden Elektrowerkzeug in dem Leistungsbereich, für den es ausgelegt ist, wird die Arbeit besser und sicherer erledigt.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht mehr ein- oder ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss instandgesetzt werden.
- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder Elektrowerkzeuge einlagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Lagern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge in den Händen ungeübter Benutzer sind gefährlich.
- Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Verbindung beweglicher Teile, sehen Sie nach, ob Teile beschädigt sind oder ob ein anderer Umstand vorliegt, der den Betrieb von Elektrowerkzeugen beeinträchtigen könnte. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der erneuten Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.



- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die das Gerät nicht vorgesehen ist, kann gefährlich werden.
- Tragen Sie einen Gehörschutz. Wenn Sie starkem Lärm ausgesetzt sind, können Sie sonst einen Hörverlust erleiden.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei dem das Elektrowerkzeug ein verstecktes Kabel oder das eigene Stromkabel berühren kann. Zubehör, das mit einer unter Spannung stehenden Leitung in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Sicherheit bei der Wartung

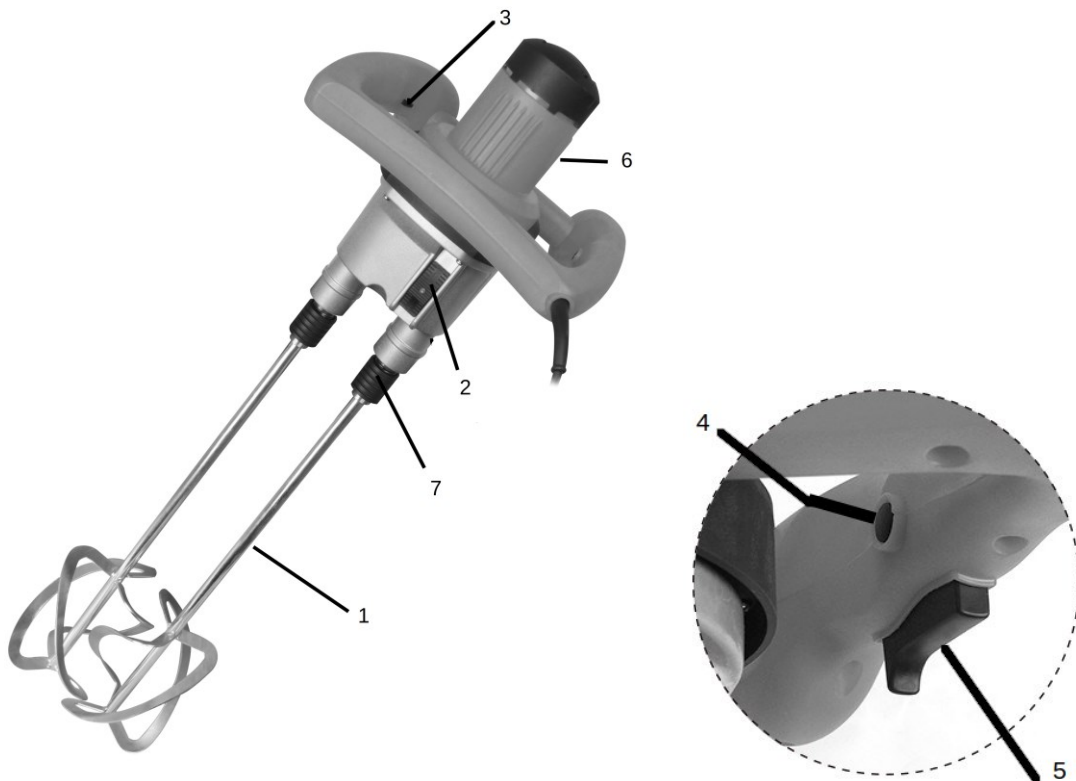
Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und ausschließlich mit baugleichen Ersatzteilen warten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.

Technische Daten

Nennspannung (V)	230
Nennfrequenz (Hz)	50
Nennleistung (W)	1600
Umdrehungszahl (U_{\min})	100–420, 150–600
Schaftgröße	M14
Mischdurchmesser (mm)	120

Hinweis: Tragen Sie zur Vermeidung allzu großer Schwingungsbelastungen während des Betriebs Handschuhe, begrenzen Sie die Betriebszeit und verkürzen Sie die Auslösezeit.

Hauptbauteile



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Rührstab	5	Einschalter
2	Getriebebeschalttaste	6	Motorgehäuse
3	Geschwindigkeitsregler	7	Verriegelungshülse
4	Feststellknopf		

Warnhinweise

Achtung: Bitte lesen und befolgen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Es kann zu unvorhersehbaren Ergebnissen kommen, wenn Sie sie nicht befolgen! Für die Sicherheit von Personen und Maschinen beachten Sie diese bitte unter allen Umständen!

- Überprüfen Sie, ob die laufende Maschine sicher ist.
- Betreiben Sie die Maschine nur in einem geeigneten Arbeitsraum.
- Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Achten Sie darauf, dass die laufende Maschine nicht Wasserdampf ausgesetzt ist.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsraums.
- Überprüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Überprüfen Sie, ob die Maschine schutzgeerdet ist oder nicht.
- Die Maschine darf nicht überlastet werden.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Feuchtigkeit und scharfe Kanten fern.
- Verwenden Sie keine verschlissenen oder auf andere Weise beschädigte Kabel.
- Ziehen Sie den Stecker, wenn die Maschine nicht verwendet, wenn sie gewartet wird oder wenn Sie Einstellungen vornehmen.

- Mischen Sie keine Materialien, deren Flammpunkt unter 21 °C liegt.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung der Werkzeuge.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn die unmittelbare Umgebung feuer- oder explosionsgefährdet ist.
- Starten Sie den Mischer nicht, bevor sich der Rührer in der Misch- oder einer anderen Trommel befindet.
- Lassen Sie die Maschine nicht im Leerlauf laufen.
- Nehmen Sie den Rührer nicht heraus, bevor die Maschine gestoppt hat. Kommen Sie mit dem Rührer nicht an die Wände der Mischtrommel, wenn die Maschine läuft.
- Starten Sie die Maschine nicht, wenn sich eingetrocknetes Material in der Trommel befindet oder daran hängt.
- Eine vorsichtige und umsichtige Bedienung der Maschine erhöht ihre Lebensdauer.
- Bitte tragen Sie bei der Bedienung der Maschine eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Verwenden Sie für die Maschinenwartung nur Originalersatzteile.

Bedienung

Zusammenbau

1. Nehmen Sie die beiden Rührstäbe aus dem Karton (siehe Abb. 1).
2. Setzen Sie die Rührstäbe in die Hülsen ein und schieben Sie sie hinein, bis sie einrasten. Der Rührstabschaft wird automatisch verriegelt und so an Ort und Stelle festgehalten. Ziehen Sie an den Rührstäben, um zu überprüfen, ob sie richtig verriegelt sind (siehe Abb. 2).
3. Drücken Sie die Verriegelungshülse des Rührstabhalters zurück, um die Rührstäbe wieder zu entfernen (siehe Abb. 3).



Abbildung 1

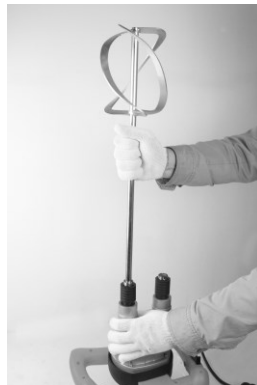


Abbildung 2



Abbildung 3

Start (Abb. 5)

Drücken Sie zuerst den Feststellknopf und dann den Startschalter.

Geschwindigkeitsregler (Abb. 4)

Schalten Sie zuerst den Netzschalter ein und stellen Sie dann am Geschwindigkeitsregler die gewünschte Geschwindigkeit ein.

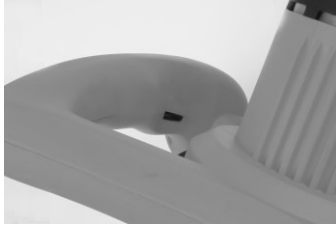


Abbildung 4



Abbildung 5

Stopp (Abb. 5)

Lösen Sie den Startschalter, damit die Maschine gestoppt wird.

Wartung

- Eine ordnungsgemäße Wartung der Maschine kann deren Lebensdauer verlängern.
- Der Griffschalter muss immer in einwandfreiem Zustand sein und gut gewartet werden.
- Die Rührer sollten gereinigt werden, wenn der Vorgang beendet ist oder wenn sie längere Zeit nicht verwendet werden. Unter fließendem Wasser oder mit Quarzsand sollten die Rührer gut gereinigt werden können.
- Üben Sie bei der Benutzung der Maschine keinen übermäßigen Druck aus, setzen Sie sie z. B. keinen heftigen Schlägen aus, da sie dadurch sehr wahrscheinlich beschädigt wird.
- Bei der Benutzung des Geräts muss darauf geachtet werden, dass die Lärmeinwirkung möglichst niedrig gehalten wird. Versehen Sie daher die Öffnung in der Sechskantbuchse immer mit der entsprechenden Schutzabdeckung und beachten Sie, dass die Entlüftungsschlitze des Motorgehäuses im Betrieb nicht abgedeckt werden dürfen.
- Es dürfen sich keine brennbaren Materialien in der Maschine und in ihrer unmittelbaren Nähe befinden.
- Die Entlüftungsschlitze müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich baugleiche Original-Ersatzteile, wenn einzelne Teile beschädigt sind und ausgetauscht werden müssen.
- Die Kohlebürsten müssen nach 60 Betriebsstunden überprüft und gewartet werden. Wechseln Sie die Bürsten rechtzeitig aus, wenn sie abgenutzt sind. Gehen Sie dabei wie folgt vor:
 - a) Trennen Sie zuerst die Maschine von der Stromversorgung.
 - b) Nehmen Sie dann die Bürstenkappen mit einem Schlitzschraubendreher heraus.
 - c) Ziehen Sie schließlich die Kohlebürsten heraus und setzen Sie neue ein.

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.